MOON PATROL*

ATARI COMPUTERS

ATARI®

GAME PLAY

As a fearless Moon Buggy driver, your mission is to race across the surface of the Moon as quickly as possible. Be prepared to leap over huge craters and land mines, and to explode boulders on the Moon's surface. Get ready to battle a barrage of deadly UFOs, alien tanks, and dangerous low flying land rockets.

Your journey is divided into two courses: **BEGINNER** and **CHAMPION**. Each course is subdivided into 26 segments, marked by points A-Z. A gauge at the top of the screen indicates your location. The gauge is divided into five sections: A-E, E-J, K-O, P-T, and U-Z. At the end of each section, you may be awarded bonus points based on your travel time. The faster you complete a section, the more points you can score.

LE JEU

Vous voilà au volant d'un boguet lunaire, chauffeur sans peur et sans reproche. Votre mission consiste à traverser la surface de la lune aussi rapidement que possible. Préparez-vous à franchir d'énormes cratères ainsi que des mines, et à faire exploser de grosses roches sur la surface de la lune. Préparez-vous à lutter contre un barrage de chars ennemis, d'OVNI mortels et de missiles volant dangeureusement bas.

Votre voyage se divise en deux itinéraires: **BEGINNER** (débutant) et **CHAMPION** (avancé). Chaque itinéraire est divisé en 26 segments, numérotés de A à Z. Un indicateur en haut de l'écran marque votre position. Cet indicateur est divisé en cinq sections: A-E, F-J, K-O, P-T et U-Z. A la fin de chaque section, vous pouvez recevoir des points supplémentaires en fonction de la durée de votre voyage. Le plus vite

SPIEL

Ihre Aufgabe als furchtloser Mond-Buggy-Fahrer ist es, so schnell wie möglich die Mondoberfläche zu durchqueren. Seien Sie darauf gefaßt, über riesige Krater und Gräben zu springen, sowie emporragende Felsblöcke in die Luft zu sprengen. Wappnen Sie sich zum Kampf gegen das Sperrfeuer tödlicher UFOs, feindlicher Panzer und gefährlicher niedrig fliegender Landraketen.

Ihre Reise ist in zwei Rennen aufgeteilt: **BEGINNER** (Anfänger) und **CHAMPION** (Meister). Beide Rennen sind nochmals in 26 Teile aufgeteilt, von Punkten A-Z gekennzeichnet. Ein Anzeiger am oberen Ende des Bildschirms gibt Ihre Position an. Der Anzeiger ist in fünf Abshnitte aufgeteilt: A-E, F-J, K-O, P-T und U-Z. Am Ende eines jeden Abschnitts können Sie je nach Rennzeit Bonuspunkte gewinnen. Je schneller Sie einen Teil

IL GIOCO

Siete l'impavido pilota di una Moon Buggy e la vostra missione consiste nel far correre il vostro veicolo sulla superficie lunare il più rapidamente possibile. Tenetevi pronti a saltare enormi crateri e mine ed a far esplodere massi sulla superficie lunare. Preparatevi a combattere contro uno sbarramento di UFO, carri armati nemici e pericolosissimi missili a bassa quota.

Il vostro viaggio-avventura è diviso in due percorsi diversi: **BEGINNER** (principiante) ed **CHAMPION** (esperti). Ogni percorso è diviso a sua volta in 26 segmenti, contrassegnati dai punti A-Z. Un contatore in alto sullo schermo segnala la vostra posizione. Questo contatore è diviso in 5 sezioni: A-E, F-J, K-O, P-T, U-Z. Alla fine di ogni sezione avete la possibilità di vincere dei punti premio, dipendentemente dalla vostra velocità di

EL JUEGO

Su misión, como el intrépido conductor de un carrito lunar, es la de correr sobre la superficie de la luna a la mayor velocidad posible. Prepárese para saltar por encima de enormes cráteres y minas terrestres, y para hacer explotar rocas gigantescas en la superficie de la luna. Prepárese también para luchar contra una barrera de tanques, mortales OVNI y contra peligrosos proyectiles que vuelen cerca de la superficie.

Su viaje está dividido en dos etapas: **BEGINNER** (principiante) y **CHAMPION** (avanzado). Cada etapa está subdividida en 26 segmentos, marcados mediante puntos de la A a la Z. El indicador en la parte superior de la pantalla indica su posición. Este indicador está dividido en cinco secciones: A-E, F-J, K-O, P-T y U-Z. Al final de cada sección usted puede recibir puntos extra, segun el tiempo que haya tardado en

HET SPEL

Het doel van de onbevreesde bestuurder van de Maan Wagen is om zo snel mogelijk over het oppervlak van de Maan te rijden. Wees er op voorbereid om over geweldige kraters en landmijnen te springen, en om grote rotsen op het oppervlak van de Maan te ontploffen. Sta klaar om een gevecht te leveren tegen een stormaanval van dodelijke UFOs, onbekende tanks en gevaarlijke, laagvliegende landraketten.

De koers is verdeeld in twee routes: **BEGINNER** (beginner) en **CHAMPION** (kampioen). Elke route is onderverdeeld in 26 sekties, aangegeven door de letters A-Z. Een meter aan de bovenkant van het scherm geeft je plaatsing aan. De meter is onderverdeeld in vijf sekties: A-E, F-J, K-O, P-T, en U-Z. Aan het einde van elke sektie kun je op basis van reistijd bonus

You begin the journey with four Moon Buggies, and earn a bonus Moon Buggy at 10,000, 30,000 and 50,000 points.

CONTROLS

Be sure your controller cables are firmly plugged into the jacks on your console. For one-player games, use jack 1. Hold the controller with the red button to your upper left, toward the television screen.

Push your Joystick forward to jump over craters, land mines and other obstacles. Push it right to speed up and left to slow down. Press the red fire button to shoot your laser guns.

Press **SELECT** to choose a one- or two-player game.

Press **OPTION** to choose the **BEGINNER** or **CHAMPION** level.

Press **START** to start the game.

vous terminez une section, le plus de points vous pouvez recevoir.

Vous démarrez votre voyage avec quatre boguets lunaires, et vous gagnez un boguet lunaire supplémentaire à 10.000, 30.000 et 50.000 points.

COMMANDES

Verifiez que les cables des commandes sont correctement branchés dans les prises jack de votre console. Pour jouer seul, utillisez la prise 1. Tenez la commande en plaçant le bouton rouge en haut et à gauche en face de l'écran de télévision.

Poussez votre levier de commande en avant pour sauter par-dessus les cratères, les mines et les autres obstacles. Poussez votre levier de commande à droite pour accélérer et à gauche pour

vollenden, desto mehr Punkte können Sie aufzeichnen.

Sie beginnen die Reise mit vier Mond-Buggys, wobei Sie bei den Punktzahlen 10.000, 30.000 und 50.000 jeweils einen zusätzlichen Mond-Buggy gewinnen.

STEUERUNG

Überzeugen Sie sich, daß Ihre Steuerkabel fest in den Buchsen Ihres Grundgerätes sifzen. Für Spiele für einen Spieler, benützen Sie Büchse 1. Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist.

Drücken Sie den Steuerknüppel nach vorne, um über Krater, Gräben und andere Hindernisse zu springen. Drücken Sie den Steuerknüppel nach rechts, um zu beschleunigen und nach links, um langsamer zu fahren. Drücken Sie die rofe Taste, um Ihre Laserwaffen abzufeuern.

viaggio. Più in fretta completate una sezione, più punti realizzate.

Iniziate la vostra avventura con 4 Moon Buggies. Avete diritto a Moon Buggies di premio se raggiungerete i 10.000 , 30.000 e 50.000 punti.

COMANDI

Assicuratevi che i cavi di comando siano ben inseriti nelle prese dell'unità di base. Per le partite a un solo giocatore, usate la presa 1. Il comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra, rivolto verso lo schermo del televisore.

Muovete il vostro comando a cloche in avanti per saltare crateri, mine od altri ostacoli. Muovetelo verso destra per accellerare; muovetelo verso sinistra per rallentare. Premete il pulsante rosso per sparare con i vostri fucili a raggio laser.

el viaje. Cuanto más rápido termine una sección más puntos obtendrá.

Usted comienza el viaje con cuatro carritos lunares y obtiene un carrito adicional cada vez que alcanza 10.000, 30.000 y 50.000 puntos.

CONTROLES

Asegúrese de que los cables de los controles estén firmemente enchufados en los enchufes de su consola. Para juegos de un solo jugador, utilice el enchufe 1. Mantenga el mando con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor.

Empuje su palanca de control hacia adelante para saltar por encima de los cráteres, las minas terrestres y otros obstáculos. Empújela hacia la derecha para aumentar su velocidad y hacia la izquierda para disminuirla. Apriete el

punten behalen. Hoe sneller je een sektie afreist, hoe meer punten je kunt behalen.

Je begint de reis met vier Maan Wagens en verdient een bonus Maan Wagen bij 10.000, 30.000, en 50.000 punten.

CONTROLES

Zorg dat de controleur kabels goed passen in de kontakten op de console. Voor één spel met één deelnemer gebruik kontakt 1. De controleur moet met de rode knop naar links boven gehouden worden, in de richting van het tv scherm.

Beweeg de stuurknuppel voorwaarts om over kraters, landmijnen en andere obstakels heen te springen. Beweeg de stuurknuppel naar rechts om sneller te gaan en naar links om langzamer te gaan. Druk de rode knop in om de laser pistolen af te schieten.

Press **RESET** to return to the opening screen display.

Press the space bar to pause and resume game play.

When a game is over, or when you press **RESET**, you have the option of continuing the game on the same section of your course. When the word **CONTINUE** appears on the screen, press 2 to continue on the section where you last appeared, or press **START** to return to the beginning of the course.

ralentir. Appuyez sur la touche de tir rouge pour faire partir vos armes-laser.

Appuyez sur **SELECT** pour choisir de jouer en solitaire ou à deux.

Appuyez sur **OPTION** pour choisir le niveau débutant (**BEGINNER**) ou le niveau avancé (**CHAMPION**).

Appuyez sur **START** pour commencer la partie.

Appuyez sur **RESET** pour recommencer au départ.

Appuyez sur la barre d'espacement pour arrêter et reprendre la partie.

Lorsque la partie est terminée ou lorsque vous appuyez sur **RESET**, vous pouvez continuer le jeu sur la même section de votre itinéraire. Lorsque le mot **CONTINUE** (continuer) est affiché à l'écran, appuyez sur 2 pour continuer dans la section ou vous vous trouviez auparavant ou bien appuyez sur **START** pour revenir au début de votre itinéraire.

Drücken Sie **SELECT** zum Auswählen für 1 oder 2 Spieler.

Drücken Sie **OPTION** zum Auswählen der Anfangerstufe (**BEGINNER**) oder Meisterstufe (**CHAMPION**).

Drücken Sie **START** zum Spielbeginn.

Drücken Sie **RESET** um aas Eröffnungsbild wiederzubekommen.

Drücken Sie die Leertaste für Pausen und zur Wiederaufnahme des Spieles.

Wenn ein Spiel zu Ende ist, oder wenn Sie **RESET** drücken, haben Sie die Möglichkeit, das Spiel auf demselben Abschnitt Ihrer Strecke fortzuführen. Wenn das Wort **CONTINUE** (Fortfahren) auf dem Bildschirm erscheint, drücken Sie 2, um auf dem Abschnitt, auf dem Sie zuletzt erschienen sind, fortzufahren, oder drücken Sie **START**, um an den Anfang der Strecke zurückzukehren.

Premete **SELECT** per scegliere la partita a uno oppure due giocatori.

Premete **OPTION** per scegliere il livello per principianti (**BEGINNER**) o il livello per esperti (**CHAMPION**).

Premete **START** per iniziare il gioco.

Premete **RESET** per ritornare alla scena di partenza.

Premete la barra spaziatrice per fermare e riprendere il gioco.

Se volete, quando una partita è finita, oppure quando premete **RESET**, potete continuare la partita seguente iniziando nella stessa sezione del percorso. Quando la parola **CONTINUE** (continuate) appare sullo schermo, premete 2 se volete continuare nella stessa sezione in cui eravate la volta precedente; se invece preferite ritornare al punto di partenza del percorso, premete **START.**

botón rojo para disparar sus armas de rayos laser.

Apriete **SELECT** para escoger el juego para uno o para dos jugadores.

Apriete **OPTION** para escoger el nivel principiante (**BEGINNER**) o el nivel avanzado (**CHAMPION**).

Apriete **START** para iniciar el juego.

Apriete **RESET** para regresar a la presentación incial del la pantalla.

Apriete la barra espaciadora para detener y para continuar el juego.

Al concluir un juego, o al pulsar la tecla **RESET**, usted podrá continuar en la misma sección de su etapa. Cuando aparezca en la pantalla la palabra **CONTINUE** (continúe), pulse 2 para continuar en la misma sección, o pulse **START** para regresar al principio de la etapa.

Druk **SELECT** in om een spel met één of twee deelnemers te kiezen.

Druk **OPTION** in om de beginner (**BEGINNER**) of kampioen (**CHAMPION**) route te kiezen.

Druk **START** in om de reis te beginnen.

Druk de spatie balk in om te pauzeren, en om het spel opnieuw te beginnen.

Druk **RESET** in om weer naar het eerste beeldscherm terug te keren.

Als het spel over is, of als **RESET** ingedrukt wordt, heb je de keuze om verder te spelen op het zelfde deel van de route. Als het woord **CONTINUE** (verdergaan) op het scherm verschijnt kun je 2 indrukken om verder te gaan op dat deel van de route waar je laatst verscheen, of je kunt **START** indrukken om weer terug te keren naar het begin van de route.

SCORING

Jumping:	Points
Crater	50
Land Mine	50
Rolling Rock	50
Small Rock	50
Large Rock	100
Tank	100

Shooting:	
All Rocks	50
UFO	100
Tank	100
Land Rocket	500

BONUS POINTS

Completing a section under the average travel time: 100 points per second.

SCORE

Sauts:	Points:
Cratère	50
Mine	50
Rocher roulant	50
Petit rocher	50
Grand rocher	100
Char	100

Tir:	
Chaque rocher	50
OVNI	100
Char	100
Missile	500

POINTS EN PRIME

En parcourant une section sous la vitesse moyenne: 100 points par seconde.

En parcourant une section: 1000 points.

En parcourant la dernière section de la course: 5000 points.

PUNKTEZÄHLUNG

Springen:	Punkte:
Krater	50
Graben	50
Rollende Fels	50
Klein Fels	50
Groß Fels	100
Panzer	100

Abschießen:	
Jeder Fels	50
UFO	100
Panzer	100
Landrakete	500

BONUSPUNKTE

Vollendung eines Abschnitts unter der durchschnittlichen Rennzeit: 100 pro Sekunde.

Vollendung eines Abschnittes: 1000 Punkte.

Vollendung die letzt Abschnittes der Strecke: 5000 Punkte.

PUNTEGGIO

Saltare:	Punti
Cratere	50
Mina	50
Masso rotolante	50
Masso piccolo	50
Masso grande	100
Carro armato	100

Sparare:	
Ogni masso	50
UFO	100
Carro armato	100
Missile terrestre	500

PUNTI IN PREMIO

Completando una sezione con un tempo inferiore alla media: 100 punti per secondo.

Completando una sezione: 1000 punti.

Completando l'ultima sezione del percorso: 5000 punti.

PUNTAJE

Saltos:	Puntos
Cráter	50
Mina terrestre	50
Roca rodante	50
Roca pequeña	50
Roca grande	100
Tanque	100

Disparos:	
Cada roca	50
OVNI	100
Tanque	100
Proyectil lunar	500

PUNTOS EXTRA

Fin de una sección en el tiempo promedio de viaje: 100 por segundo.

Fin de una sección: 1000 puntos.

Fin de la última sección de recorrido: 5000 puntos.

PUNTENSTAND

Springen:	Punten:
Krater	50
Landmijn	50
Een rollende rots	50
Een kleine rots	50
Een groot rots	100
Tank	100

Schieten:	
Ieder rots	50
UFO	100
Tank	100
Landraket	500

BONUS PUNTEN

Sektie afreizen in minder dan de gemiddelde reistijd: 100 punten per sekonde.

Een sektie afreizen: 1000 punten.

De laatst sektie van de route afmaken: 5000 punten.

Completing a section: 1000 points.

Completing the last section of the course: 5000 points.

Note: Bonus points are awarded only if your travel time is less than the average time. Travel time and average time are displayed on the screen after you finish each section.

HELPFUL HINTS

- Watch out for Devastator UFOs. They will blast huge craters directly in the path of your Moon Buggy if you don't destroy them first.

- To avoid being destroyed from behind by a land rocket, jump up as it comes toward you. Then fire at it when it is in front of your Moon Buggy.

- Your laser bullets are only effective a short distance in front of you. Don't fire too early, or you might miss your target.

Remarque: Vous ne pouvez recevoir de points supplémentaires que si la durée de votre voyage ne dépasse pas la durée moyenne. Votre vitesse et la vitesse moyenne sont affichées sur l'écran à chaque fois que vous terminez une section.

CONSEILS UTILES

- Méfiez-vous des OVNI destructeurs. Ils feront sauter d'énormes cratères directement sur le chemin de votre boguet lunaire si vous ne les détruisez pas d'abord.

- Pour éviter d'être détruit par un missile arrivant par-derrière, sautez en l'air lorsqu'il se dirige vers vous. Puis tirez-lui dessus lorsqu'il se trouve devant votre boguet lunaire.

- Les balles laser ne sont bonnes que pour tirer à courte portée. Ne tirez pas trop rapidement pour ne pas rater votre cible.

Hinweis: Bonuspunkte werden nur ausgegeben, wenn Ihre Rennzeit unter der durchschnittlichen Rennzeit liegt. Rennzeit und durchschnittliche Rennzeit werden nach Vollendung eines jeden Abschnitts auf dem Bildschirm angezeigt.

NÜTZLICHE TIPS

- Seien Sie auf der Hut vor Vernichtungs-UFOs, die riesige Krater in die Laufbahn Ihres Mond-Buggys sprengen, falls Sie den UFOs nicht zuvorkommen und sie zerstören.

- Um nicht von hinten von einer Landrakete zerstört zu werden, springen Sie in die Luft and lassen Sie sie vorbei. Schießen Sie auf die Rakete, sobald sie vor Ihrem Mond-Buggy ist.

- Der Wirkungsbereich Ihrer Laserkugeln erstreckt sich nicht sehr weit, Schießen Sie nicht zu früh los, oder Sie könnten Ihr Ziel verpassen.

Nota: Guadagnate dei punti di premio solo se il tempo da voi impiegato per percorrere ogni sezione è inferiore alla media data. Il tempo che voi ci mettete e la media appaiono entrambi sullo schermo alla fine di ogni sezione percorsa.

SUGGERIMENTI UTILI

- Fate attenzione agli UFO devastatori! Essi fanno scopiare enormi crateri proprio sul percorso della vostra Moon Buggy, a meno che non li distruggiate voi prima.

- Per evitare di venir colpiti alle spalle da un missile, saltate in alto quando sta per raggiungervi. Poi apriete il fuoco quando questo si troverà davanti alla vostra Moon Buggy.

- I proiettili del vostro fucile a raggio laser sono efficaci solo a breve distanza da voi. Se volete evitare di mancare il bersaglio, non sparate troppo in anticipo.

Nota: Se obtienen puntos extra solamente cuando su tiempo de viaje es inferior al tiempo promedio. El tiempo empleado en el viaje y el tiempo promedio son proyectados en la pantalla al terminar cada sección.

CONSEJOS UTILES

- ¡Tenga cuidado con los OVNI destructores! Harán explotar enormes cráteres directamente en la ruta de su carrito lunar si usted no los destruye primero.

- Para evitar que un proyectil lunar lo ataque por detrás, salte hacia arriba en el momento que el proyectil se dirige hacia usted, y dispárele cuando se lo encuentra enfrente de su carrito lunar.

- Sus balas láser son efectivas solamente en distancias cortas delante de usted. No dispare antes de tiempo porque tal vez no acertará su objetivo.

OPMERKING: Bonus punten worden alleen gegeven als de reistijd sneller is geweest dan de gemiddelde tijd. Reistijd en gemiddelde tijd worden op het scherm aangegeven na elke sektie van de route die afgereisd is.

NUTTIGE WENKEN

- Pas op voor de Verwoestende UFO's. Als ze niet eerst zelf vernietigd worden zullen ze geweldig grote kraters maken direct in het pad van de Maan Wagen.

- Om te voorkomen dat je van achteren aangevallen en vernietigd wordt door een landraket moet je opspringen als deze op je af komt. Vuur pas op de landraket als deze vlak voor de Maan Wagen is.

- De laser kogels zijn alleen effektief genoeg op korte afstand. Schiet niet te vroeg, want dan zou je het doel kunnen missen.

ATARI®
PROOF OF PURCHASE

MOON PATROL™

• MOON PATROL is a trademark and © Williams 1982, manufactured under license from Williams Electronics, Inc.
• MOON PATROL est une marque fabrique et © de Williams 1982, fabriqué sous licence de Williams Electronics, Inc.
• MOON PATROL ist ein Warenzeichen und © der Williams 1982, und wird unter Lizenz der Williams Electronics, Inc. hergestellt.
• MOON PATROL e un marchio di fabbrica e © della Williams 1982, ed è prodotto su licenza della Williams Electronics, Inc.
• MOON PATROL es una marca de fábrica y © de Williams 1982, fabricado bajo licencia de Williams Electronics, Inc.
• MOON PATROL is een handelsmerk en © van Williams 1982, wordt vervaardigt in licentie van Williams Electronics, Inc.

Every effort has been made to ensure the accuracy of the product documentation in the manual. However, because we are constantly improving and updating our computer software and hardware, Atari, Inc. is unable to guarantee the accuracy of printed material after the date of publication and disclaims liability for changes, errors, or omissions.

No reproduction of this document or any portion of its contents is allowed without the specific written permission of Atari, Inc., Sunnyvale, CA 94086.

ATARI® A Warner Communications Company

ATARI, INC.
1312 Crossman Ave.
P.O. Box 61657
Sunnyvale, CA 94086 U.S.A.

CO24364-52 REV. A
ATARI and Design, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

©1984 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

Printed in U.S.A. Imprimé aux U.S.A.